Disser des liens entre les Témiscaminques! Building Ties Among Us In Temiskaming!

List of the 14 projects identified by the participants during the supper of September 25, 2011

- 1. Hydrology.
- 2. Education.
- 3. Slaughterhouse.
- 4. Local products & food trades between the two provinces.
- 5. Standardization of the exchanges control regulations between the 3 communities.
- 6. Research in food-processing.
- 7. Canoe routes no longer in use.
- 8. Joint advertising campaign to help sale of local products.
- 9. Get better acquainted by a fact finding mission.
- 10. Tourism Management Body.
- 11. Agreements between marinas around the lake.
- 12. Programmes on the culture and history of the First Nation.
- 13. Exchange & presentation between our communities to get to know one another.
- 14. Regional First Nation Museum.

The founding members of the initiative.

Jean-Claude Carrière, ACFO-Témiskaming; Chief Terence McBride, Timiskaming First Nation; Chantal Théôret, Collège Boréal, campus du Témiskaming; Arnaud Warolin, Prefect of la Municipalité régionale de comté de Témiscamingue

The third gathering in Notre-Dame-du-Nord (PQ) at the Kiwetin School, Temiskaming First Nation, September 20, 2012.





Souper de mets traditionnels algonquins entre les intervenants du Témiskaming ontarien, du Témiscamingue québécois et la Première Nation du Timiskaming,

Supper of traditional Algonquin food with participants from both Témiscamingues (Québec and Ontario) and Timiskaming First Nation, 20 Septembre 2012.

Comité organisateur/ Committee







COLLÈGEBORÉAL

A new member joins the committee, Carman Kidd, Mayor of Temiskaming Shores

Photo taken at the 4th session (April 25th, 2013) at the Riverside Place in New Liskeard.

Presentation of our regions.



New Partners as the Initiative Grows

















➤8 organizations on the committee: (Timiskaming First Nation, The City of Temiskaming Shores, The Temiskaming Shores & Area Chamber of Commerce, la Municipalité régionale de comté de Témiscamingue, la Chambre de Commerce Témis-Accord, la Société de développement du Témiscamingue, l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue and l'ACFO-Témiskaming).

Promoting a Bilingual-Friendly Community

Photo taken at the 7th session (April 13th, 2016), Dymond Hall.



DISCUSSION ON ISSUES OF AGRO-FOOD AND NON-TIMBER FOREST PRODUCTS

Golden Age Club, 21, Principale North (route 101), St-Bruno-de-Guigues (Québec), 8th Session, November 9th, 2016



DISCUSSION ON ISSUES OF AGRO-FOOD AND NON-TIMBER FOREST PRODUCTS

Golden Age Club, 21, Principale North (route 101), St-Bruno-de-Guigues (Québec), 8th Session, November 9th, 2016



Business Opportunities: the Opening of Parc Opémican

11th Session (March 18th, 2018), at the restaurant L'Éden Rouge (Guigues, Québec)



Agenda / Ordre du jour





LE MECREDI 15 MAI 2019

ACCUEIL 16 h 30 à 18 h.

18 h. Servi par les traiteurs «Debbie et Audrey» SOUPER

SESSION 19 h. Le Village ancestral algonquin - par Karl Chevrier

Mise à jour du développement économique de la Première Nation de Timiskaming - par

Cherie Stanger

LIEU

85 Rue Côté, Notre-Dame-du-Nord (Québec)

COÛT 25 \$ par personne (doit être payée à l'avance)

*SVP nous avertir si vous avez des allergies alimentaires. *

ACHAT DE BILLETS EN LIGNE DISPONIBLE

https://www.eventbrite.ca/e/billets-working-together-mawmuwey-mikimdan-travailler-ensemble-60578154892

Des écouteurs seront fournis à ceux qui auront besoin d'un service d'interprétation.

Pour faciliter le réseautage, n'oubliez pas vos cartes d'affaires qui seront affichées au présentoir!

Natalie Chartrand



















The New Logo introduced on the night of May 15th, 2019 during the 13th Session of Building Ties, Working Together.



Temiskaming region is made up of one (1) lake, two (2) provinces and three (3) cultures.



News Release A Great Success!

Temiskaming Shores, May 17, 2019. —83 participants from Témiscamingue Québec and from Temiskaming, Ontario were charmed by the Timiskaming First Nation, the hosts of the 13th session of Building Ties on Wednesday May 15th. Wayne McKenzie, Chief of the Band Council, opened the session with an ancestral prayer.

The participants were exposed to a wide variety of initiatives from the Timiskaming First Nation. Lindsay McLaren-Polson and Tara Dantouze, talked about the project called «The Wild Basket», Karl Chevrier (in the photo) had an update on the Algonquin Traditional Village and Cherie Stanger, Economic Development Officer, shared the economic



development planned for the future. Wayne McKenzie told the participants the possibilities, after a consultation within the First Nation, of having a retail operation for cannabis. Also interesting, was the recent discovery, in our region, of artefacts, 4000 years old showing a human presence in Temiskaming for a long time. Caroline Lemire, from Tourisme Abitibi-Témiscamingue, informed us that in 2019 we are celebrating the International Year of the Indigenous Languages and shared the initiatives we will find in the region.

The committee would like to thank the caterer "Debbie & Audrey" that served some traditional aboriginal food; Arden McBride, the master of ceremonies, for hosting the event in both official languages with an authentic touch, Raymond Martel, Certified Judiciary Interpreter, which enabled the participants to understand, in the language of their choice, the discussions and the comments and finally, Colleen Polson for her help in making sure that the event was successful.

We would like to thank everyone who takes the time to come and build ties that will create successful collaborations which is critical since our region is made up of one (1) lake, two (2) provinces and three (3) cultures. We would like to acknowledge the financial contribution of FedNor, which makes these events possible.



The next meeting will be held in the fall of 2019 with the Témiscamingue Québécois hosting the event so we can strengthen our ties even more.

— 30 —

Sources: Natalie Chartrand

Ville de Temiskaming Shores

705-672-3363

nchartrand@temiskamingshores.ca

Jean-Claude Carrière ACFO-Témiskaming 705-647-6105

acfotem@ntl.sympatio.ca















Communiqué de presse Un beau succès!

Temiskaming Shores, 17 mai 2019. —Les 83 participants du Témiscamingue ontarien et québécois ont été charmés par les gens de la Première Nation du Timiskaming, les hôtes, le mercredi 15 mai dernier, de la 13^e session de Tisser des liens entre les Témiscamingues. Wayne McKenzie, le chef du Conseil de bande, a ouvert la session par une prière ancestrale.

Les participants ont pu découvrir plusieurs initiatives de la Première Nation du Timiskaming. D'abord, le projet communautaire «The Wild Basket» de Lindsay McLaren-Polson et de Tara Dantouze, une mise à jour du Village ancestral algonquin par Karl Chevrier (sur la photo) puis, Cherie Stanger, l'agente économique, nous a parlé des développements économiques prévus. Wayne McKenzie a ensuite élaboré sur les possibilités. mais seulement après une



consultation auprès de la Première Nation, de voir à l'installation d'un comptoir de vente de cannabis. Fait intéressant, il a aussi parlé des découvertes en région d'artefacts, vieux de 4 000 ans, qui démontrent une présence humaine au Témiscamingue depuis fort longtemps. Caroline Lemire, consultante en développement de l'offre Premières Nations de Tourisme Abitibi-Témiscamingue, nous a entretenue de l'Année internationale des langues autochtones et des initiatives qui se dérouleront en région.

Le comité aimerait remercier, le traiteur «Debbie & Audrey» et son personnel qui nous ont servi un succulent repas avec des mêts autochtones; Arden McBride, le maître de cérémonie, qui a animé la rencontre dans les deux langues officielles, ajoutant une touche authentique dans ses interventions, Raymond Martel, interprète judicaire certifié, qui nous a permis de comprendre, dans la langue officielle de notre choix, les échanges et les interventions et finalement à Colleen Polson qui par son beau travail a fait de l'activité un beau succès.

Merci aux participants qui prennent le temps de créer des liens qui pourront, on l'espère, engendrer de belles collaborations puisqu'après tout, notre région se compose d'un (1) lac, de deux (2) provinces et de trois (3) cultures. En terminant, nous désirons reconnaître l'apport financier de FedNor, qui facilite nos rencontres.



La prochaine session aura lieu à l'automne 2019 où le Témiscamingue québécois nous recevra et nous pourrons ainsi continuer à tisser des liens entre nous.

-30 -

Sources : Natalie Chartrand

Ville de Temiskaming Shores

705-672-3363

nchartrand@temiskamingshores.ca

Jean-Claude Carrière ACFO-Témiskaming 705-647-6015

acfotem@ntl.sympatio.ca





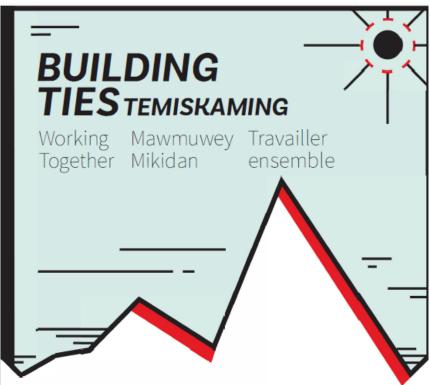












An informative session focused on Work Force: attraction, success, challenges and opportunities!

MONDAY FEBRUARY 24th, 2020

MEET & GREET / 4:30 p.m. to 6:00 p.m. LOCATION 21, Principale Nord (Route 101) NETWORKING Salle du Club âge d'or. Saint-Bruno-de-Guigues 6:00 p.m. by L'Eden Rouge

PRESENTATION Catherine Drolet Marchand, (must be paid in advance) *Please advise us of any allergies

Sacha Wabie, Jennifer Martel, Guillaume Gonzalez

temiskamingshores.ca/tisserdeslienstemiscaminguebuildingtiestemiskaming

Headphones will be available for translation services. Please bring your business cards, which will be displayed, to facilitate networking!

COST \$25 per person



ANNE-MARIE LORANGER

705-672-3363 x 4183

aloranger@temiskamingshores.ca





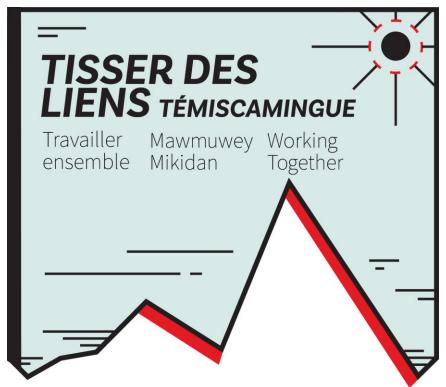












Vous êtes invités à une session d'information sur la: Main-d'oeuvre, succès, enjeux et opportunités!

LE LUNDI 24 FÉVRIER 2020

ACCEUIL / 16 h 30 à 18 h LIEU 21, Principale Nord (Route 101) RÉSEAUTAGE Salle du Club âge d'or, Saint-Bruno-de-Guigues 18 h. Servi par L'Eden Rouge COÛT \$25 par personne SESSION Catherine Drolet Marchand, (doit être payée à l'avance) Sacha Wabie, Jennifer Martel, *SVP nous avertir si vous avez des Guillaume Gonzalez allergies alimentaires temiskamingshores.ca/tisserdeslienstemiscaminguebuildingtiestemiskaming

> Des écouteurs seront fournis à ceux qui auront besion d'un service d'interprétation. Pour faciliter le réseautage, n'oubliez pas vos cartes d'affaires qui seront affichées au présentoir!



ANNE-MARIE LORANGER

705-672-3363 x 4183

aloranger@temiskamingshores.ca



















Members of the Building Ties committee, from left to right:

Julien Van Simaeys, Lois Weston-Bernstein, Mario Sabourin, Isabelle Ouellet, Anne-Marie Loranger, Elijah Polson-Groulx, Jennilee Wahsquonaikezhik, Jean-Claude Carrière (February 24th, 2020, photo: Nicole Boyer).

Building Ties (2011-2022)

- ➤ Opened a dialogue between our three cultures or our three solitudes (Indigenous, English and French).
- ➤ Better understandings of our immediate neighbours.
- ➤ Broke some barriers by sharing goals, misgivings, ideas and more.
- ➤ 10 sessions since September 25th, 2011. (6, in Temiskaming Shores; 5, in St-Bruno-de-Québec; 4, with The Timiskaming First Nation). Last session on May 18th, 2022.
- > 1037 people attended these gatherings since the inceptions.
- For the present, the Committee is lacking a lead organization to continue the initiative.